

DIGITAL EDITION

GUNSLINGER GIRL

STORY & ART BY
YU AIDA

Vol. 4





SEVEN SEAS ENTERTAINMENT PRESENTS

GUNSLINGER GIRL

VOLUME 4

story and art by YU AIDA

TRANSLATION
Adrienne Beck

ADAPTATION
Janet Houck

RETOUCH AND LETTERING
Roland Amago

COVER DESIGN
Nicky Lim

LAYOUT
Bambi Eloriaga-Amago

COPY EDITOR
Shanti Whitesides

EDITOR
Adam Arnold

PUBLISHER
Jason DeAngelis

GUNSLINGER GIRL VOLUME 4

Copyright © 2004 Yu Aida

First published in 2004 by ASCII MEDIA WORKS, Tokyo, Japan.

English translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders. This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Seven Seas books may be purchased in bulk for promotional, educational, or business use. Please contact your local bookseller or the Macmillan Corporate and Premium Sales Department at 1-800-221-7945, extension 5442, or by e-mail at MacmillanSpecialMarkets@macmillan.com.

Seven Seas and the Seven Seas logo are trademarks of Seven Seas Entertainment, LLC. All rights reserved.

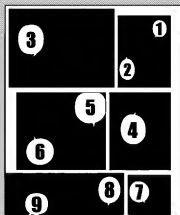
Ebook Edition: July 2017

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

FOLLOW US ONLINE: www.gomanga.com

READING DIRECTIONS

This book reads from *right to left*, Japanese style. If this is your first time reading manga, you start reading from the top right panel on each page and take it from there. If you get lost, just follow the numbered diagram here. It may seem backwards at



CAST OF CHARACTERS



HENRIETTA

The only survivor of a slaughtered family of six. Thanks to her "conditioning" when she was converted into a cyborg, she is blindly in love with her handler, Jose.



RICO

Former quadriplegic. Innocent and cheerful, even the most common everyday things bring her much joy. Her handler is Jean.



TRIELA

Smart and responsible, she is an "older sister" figure for the other cyborgs. She was defeated only once, when she faced the hitman "Pinocchio" in his Montalcino home.



CLAES

Triela's roommate. When her handler Raballo was killed, she became the Agency's "guinea pig" cyborg. All cyborg developments are first tested on her.



ANGELICA

The first prototype cyborg. She was the first to start displaying side effects to the cyborg conversion process, and has an acute dependency on the "drug" used. Her handler is Marco.



JOSE

Ex-military. Generally, he is very kind to Henrietta, but he is beginning to find himself disturbed at how much he unconsciously imposes his late sister's image onto her.



JEAN

Jose's older brother. Very serious-minded and business-like. He is the cyborg handlers' leader and field commander for Section 2 operations.



HILSHIRE

German. Former detective with Europol. He tries very hard to be kind to Triela, but has difficulty in figuring out what kind of distance there should be in their relationship.



MARCO

Ex-military special forces. When he was discharged due to an injury, he took up a job with the Agency. He has trouble dealing with feelings of helplessness and frustration as he watches Angelica's condition deteriorate day by day.



PINOCCHIO

A naturally gifted killer. He is guarding Franco and Franca on Cristiano's orders.



CRISTIANO

Conservative leader of the Milan Group, a part of Padania's Five Republics Faction. He raised Pinocchio.



FRANCO

Professional bomb-maker. Franca's partner.



FRANCA

Five Republics Faction terrorist. Following her own cause, she is a freelance activist and bomb-maker. Currently partnered with Franco.



PATRICIA

Marco's ex-fiancée. She works for a publishing company.



PRISCILLA

Agent for Section 2. Her main responsibilities center around data analysis.



LORENZO

Agent for Section 2. He serves as the lead for all regular agents and as an assistant to the cyborg handlers.



MONICA MARIA PETRIS

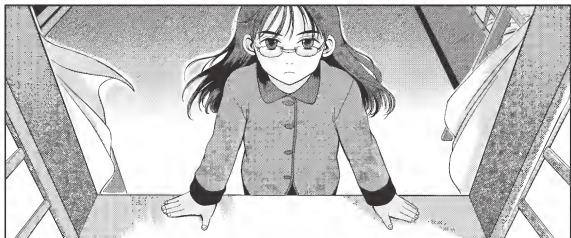
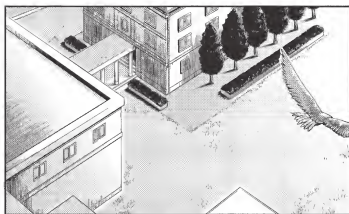
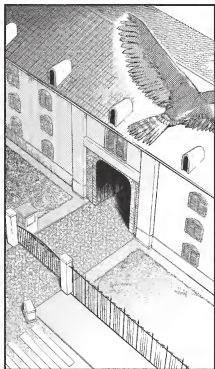
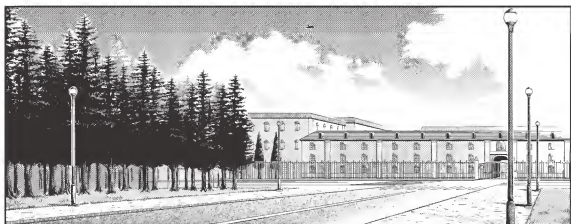
Section 2 chief. Formerly employed with the Ministry of State.



MONICA MARIA PETRIS

Director of both Section 1 and 2.







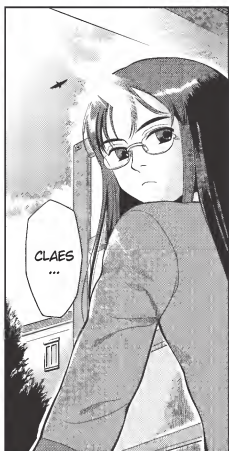
IT'S
COLD...

GOOD
MORN-
ING,
TRIELA.



I FIND
IT RE-
FRESHING.
IT IS
SPRING,
AFTER
ALL.

OH?



CLAES
...



GIVE
ME A
SEC...

I'M STILL
FEELING
A LITTLE
GROGGY.

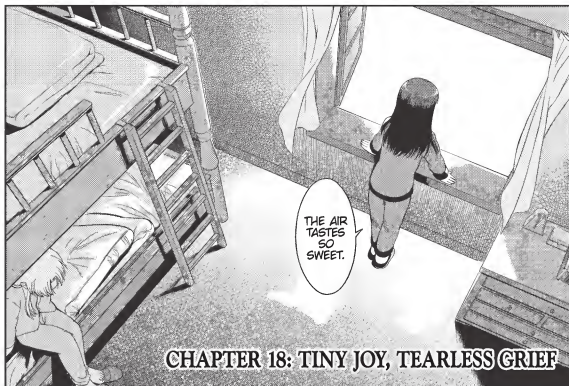


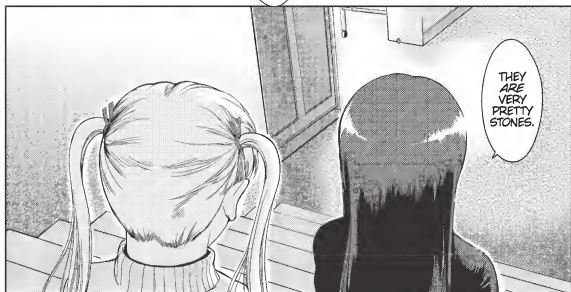
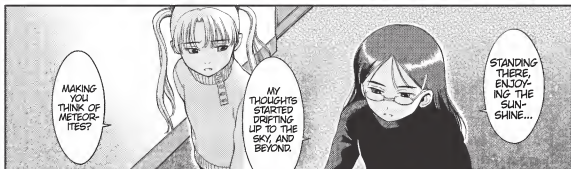
THE
SUNLIGHT
FEELS
SO
SOFT...

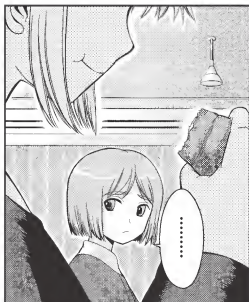


BESIDES,
IT IS TIME
FOR YOU
TO BE UP.
DON'T YOU
HAVE
MORNING
TRAINING
AT THE
GYM
TODAY?

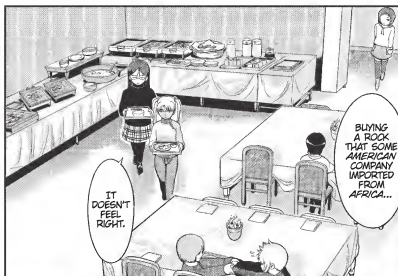
TRUE.

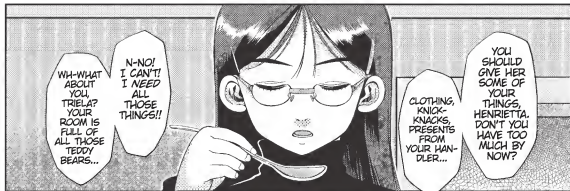


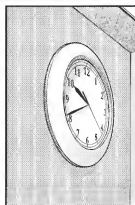
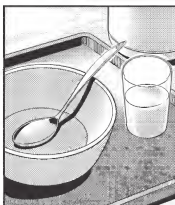
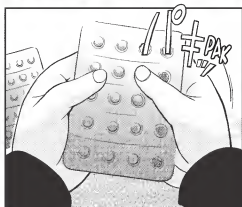
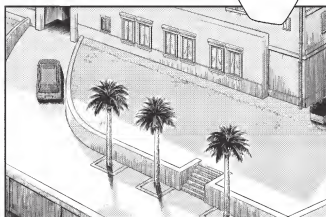






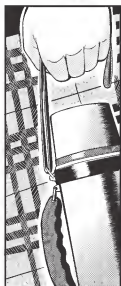
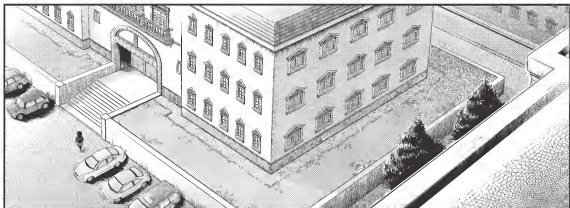


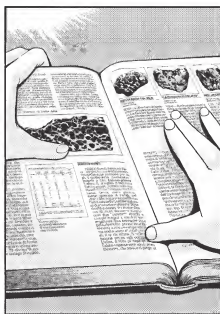
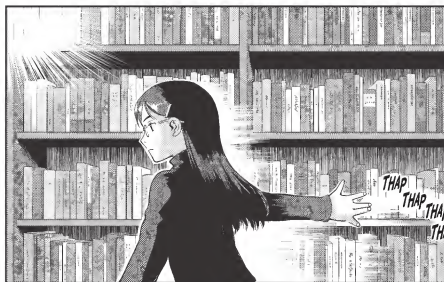


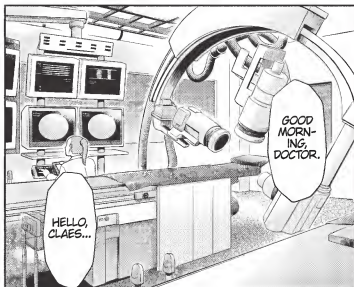
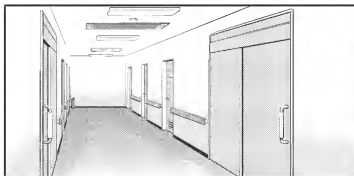


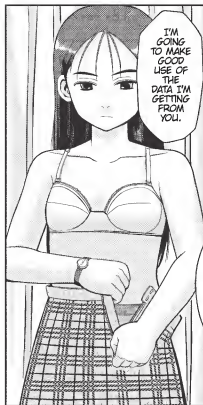


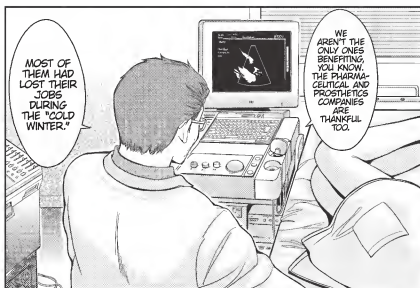












MOST OF THEM HAD LOST THEIR JOBS DURING THE "COLD WINTER."

WE AREN'T THE ONLY ONES BENEFITING YOU KNOW. THE PHARMACEUTICAL AND PROSTHETICS COMPANIES ARE THANKFUL TOO.



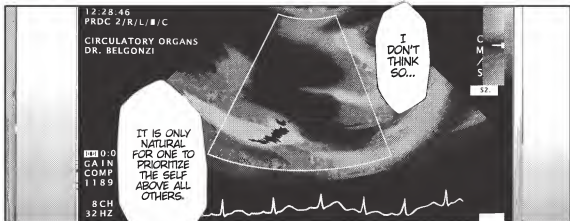
REALLY ...?



THANKS TO YOU, THEY CAN CONTINUE THEIR RESEARCH.



TERRIBLE, ISN'T IT? ALL OF US TAKING MERCILESS ADVANTAGE OF YOU...



12.28.46
PRDC 2/R/L/M/C

CIRCULATORY ORGANS
DR. BELGONZI

0.0
GAIN
COMP
1189

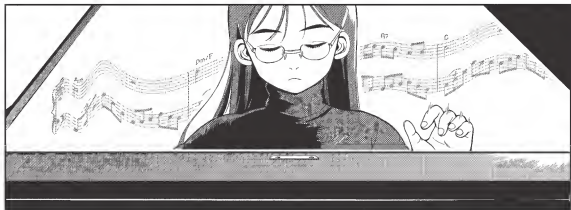
8 CH
32 HZ

IT IS ONLY NATURAL FOR ONE TO PRIORITIZE THE SELF ABOVE ALL OTHERS.

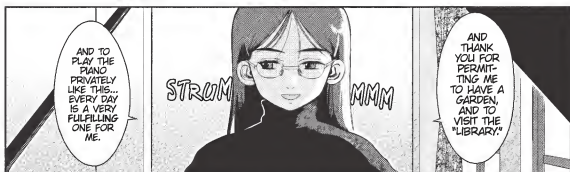
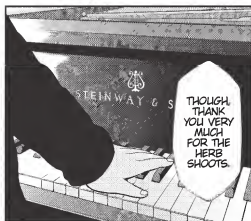
I DON'T THINK SO...

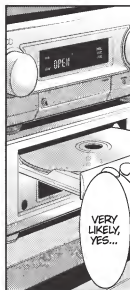
CM
/ S

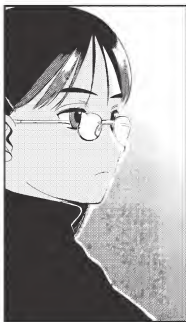
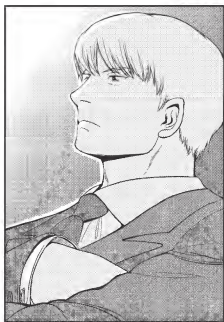
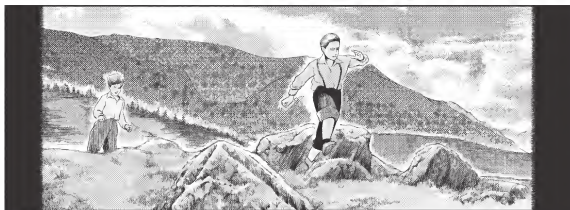
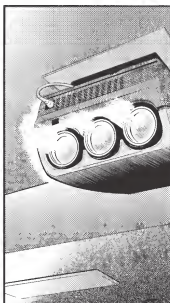
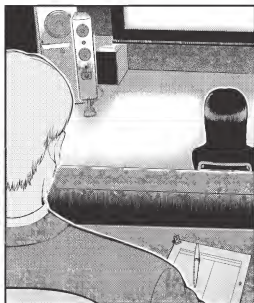
52

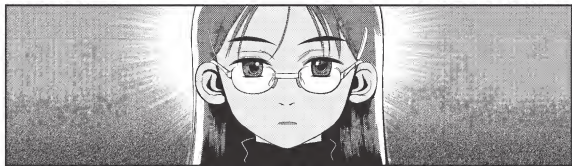




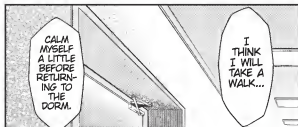


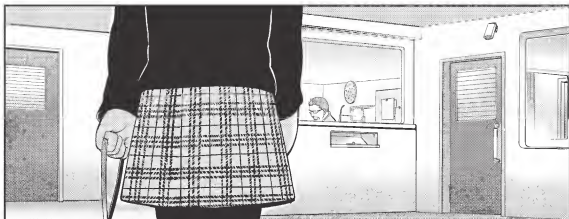




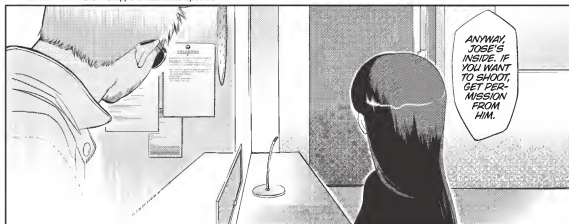


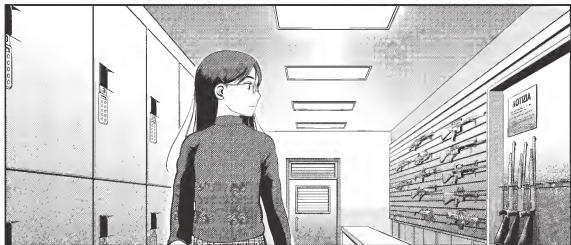


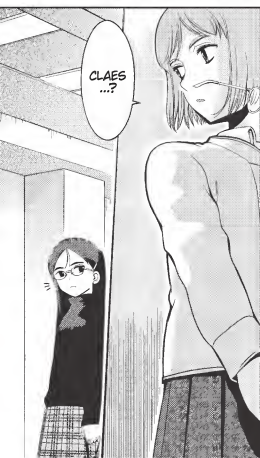
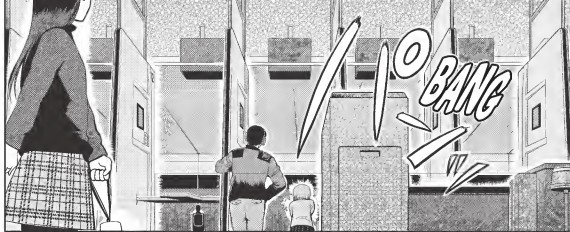


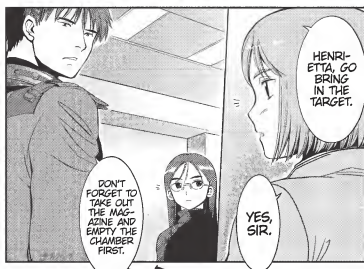


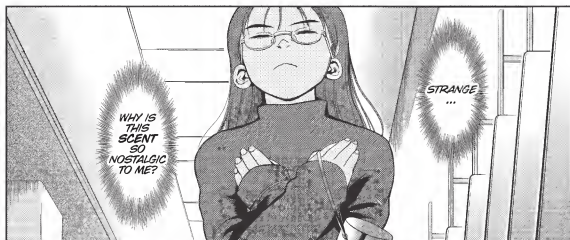
*GIS = Gruppo di Intervento Speciale

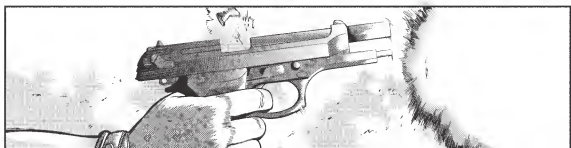
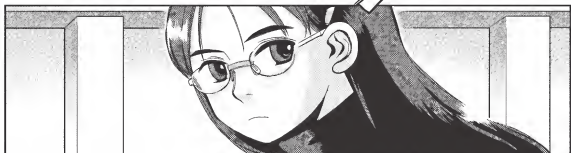


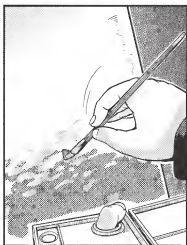


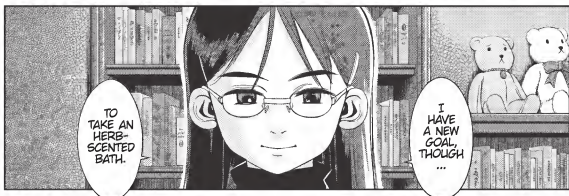
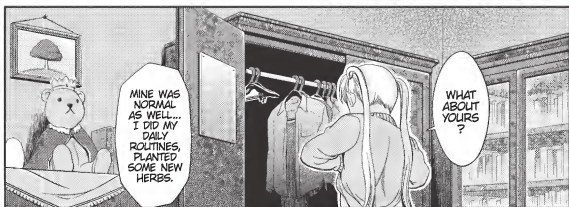






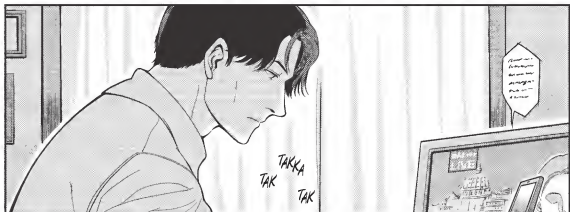


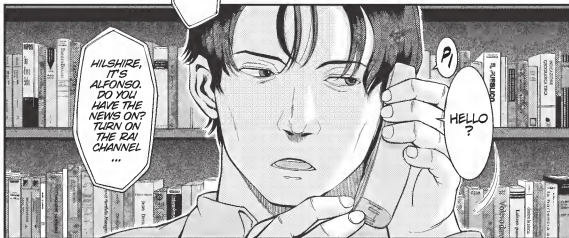
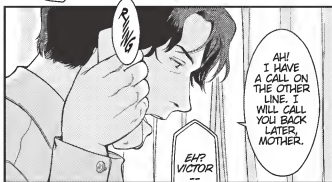
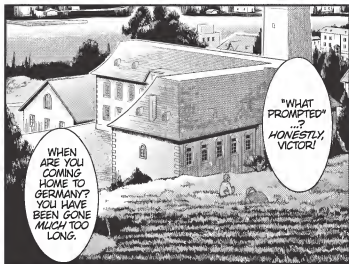
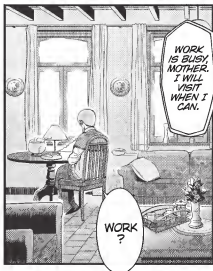


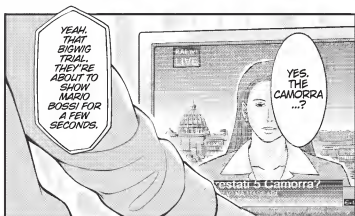


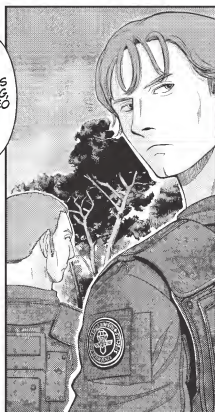
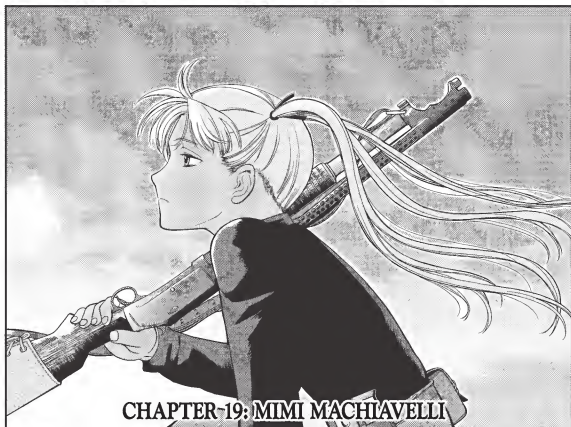
GUNSLINGERGIRL.

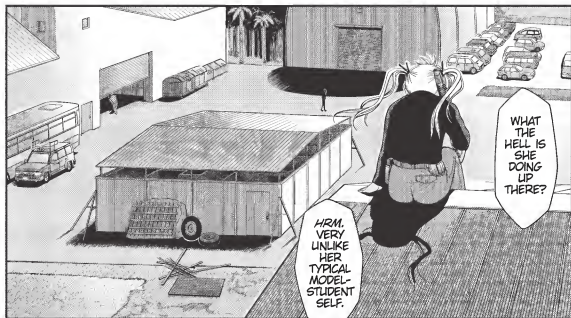






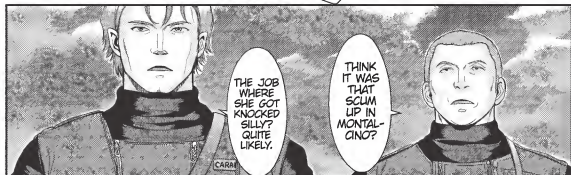






WHAT
THE
HELL IS
SHE
DOING
UP
THERE?

HRM.
VERY
UNLIKE
HER
TYPICAL
STUDENT
SELF.



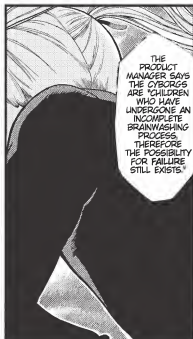
THE JOB
WHERE
SHE GOT
KNOCKED
SILLY?
QUITE
LIKELY.

THINK
IT WAS
THAT
SCUM
UP IN
MONTAL-
CINO?

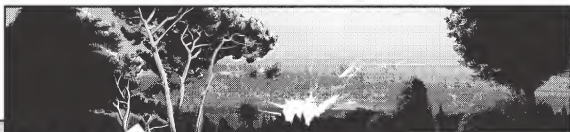


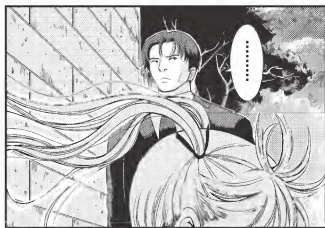
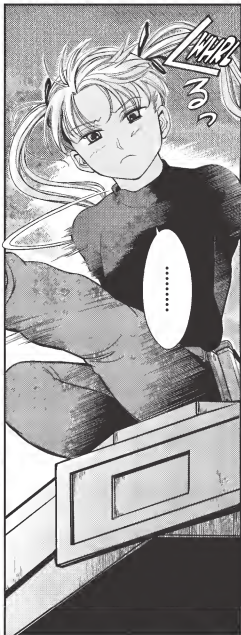
HER
OPPONENT
MUST
HAVE BEEN
FOX-
CLEVER.

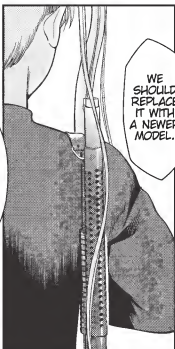
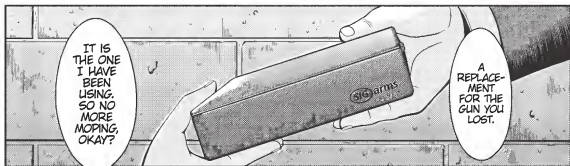
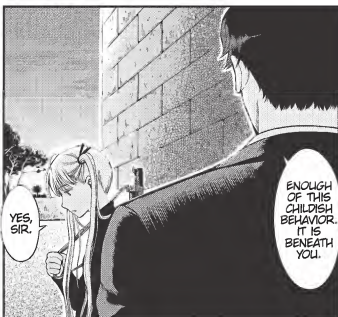
HOWEVER,
TRIELA IS
A BRIGHT
GIRL WHO
LEARNS
QUICKLY.

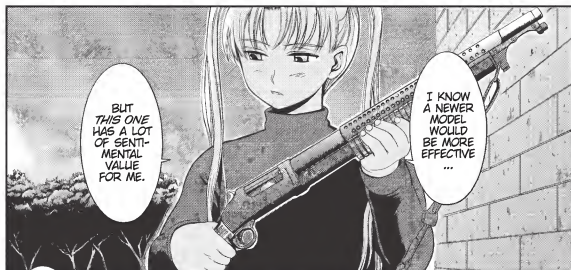


THE
PRODUCT
MANAGER SAYS
THE CYBORGS
ARE "CHILDREN
WHO HAVE
UNDERGONE AN
INCOMPLETE
BRAINWASHING
PROCESS.
THEREFORE
THE POSSIBILITY
FOR FAILURE
STILL EXISTS."

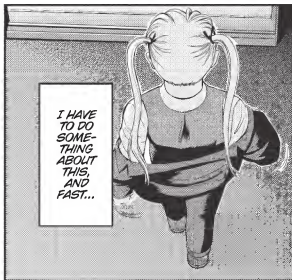


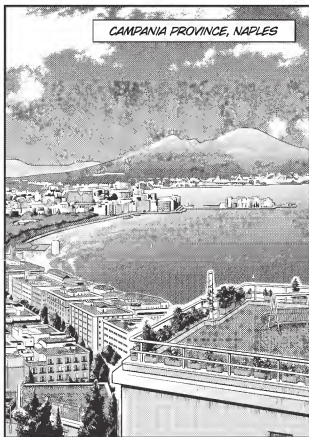
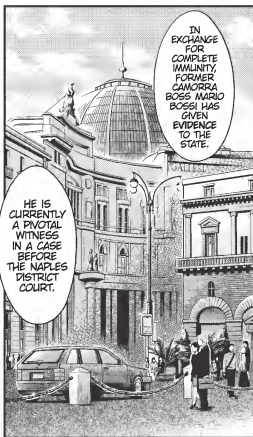
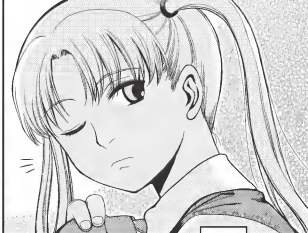


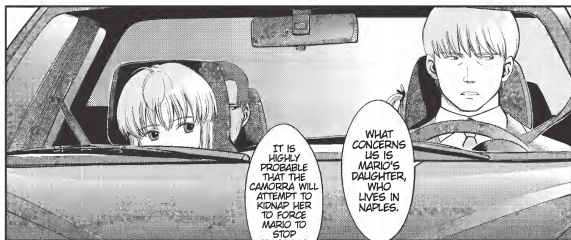










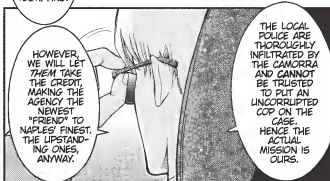


IT IS
HIGHLY
PROBABLE
THAT THE
CAMORRA WILL
ATTEMPT TO
KIDNAP HER TO
FORCE
MARIO TO
STOP
TESTIFYING.

WHAT
CONCERNS
US IS
MARIO'S
DAUGHTER,
WHO
LIVES IN
NAPLES.



OUR
MISSION
WILL BE
COMPLETE
ONCE WE
CAPTURE
THE
KIDNAPPERS
RED-
HANDED.



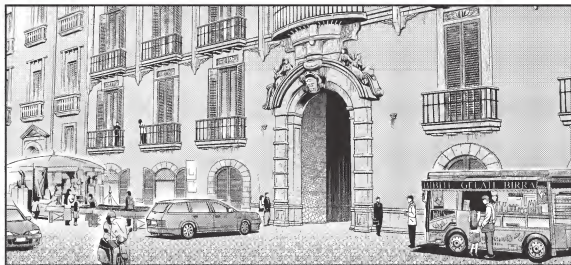
HOWEVER,
WE WILL LET
THEM TAKE
THE CREDIT,
MAKING THE
AGENCY THE
NEWEST
"FRIEND" TO
NAPLES' FINEST.
THE LIPSTAND-
ING ONES,
ANYWAY.

THE LOCAL
POLICE ARE
THOROUGHLY
INFILTRATED BY
THE CAMORRA
AND CANNOT
BE TRUSTED
TO PUT AN
UNCORRUPTED
COP ON THE
CASE.
HENCE THE
ACTUAL
MISSION IS
OURS.

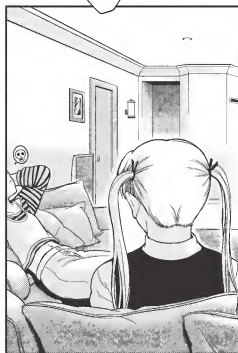
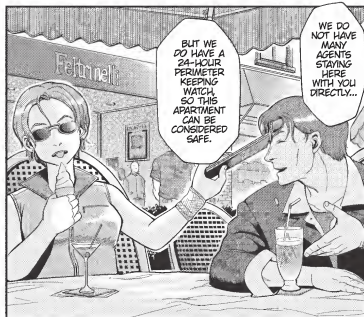


I WILL
HAVE THE
REST SET
UP A
PERIMETER
TO KEEP
WATCH 24
HOURS A
DAY IN
THREE
ROTATING
SHIFTS.

HILSHIRE.
TAKE
TRIELA
AND TWO
AGENTS,
AND STAY
IN THE
APARTMENT
WITH THE
GIRL.



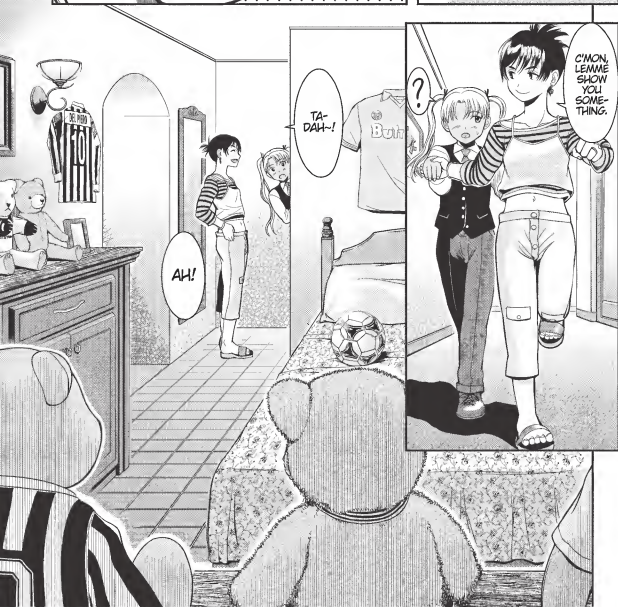






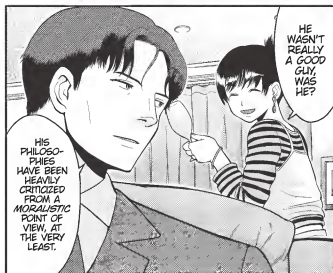


















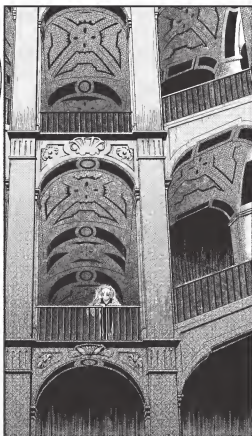
WE HAVE
MARKED
A FEW
LIKELY
SUSPECTS.
NEW INTEL
HAS COME
IN AS
WELL.

JEAN,
HOW
DOES IT
LOOK
FROM
YOUR
ANGLE?



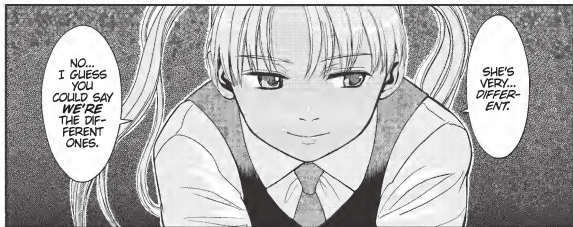
I
ESTIMATE
WE'LL
HAVE
MOVEMENT
IN A
WEEK
OR SO.

UNDER-
STOOD.



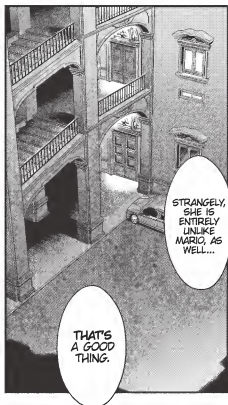
YOU
SAID SHE
SHOWED
YOU HER
STUFFED
ANIMAL
COLLEC-
TION.

.....
WELL,
TRIELA?
WHAT
DO YOU
THINK OF
MARIA?



NO...
I GUESS
YOU
COULD SAY
WE'RE
THE DIF-
FERENT
ONES.

SHE'S
VERY...
DIFFER-
ENT.



THAT'S
A GOOD
THING.

STRANGELY,
SHE IS
ENTIRELY
UNLIKE
MARIO, AS
WELL...



I'M
CLUELESS
WHEN IT
COMES TO
POPULAR
MUSIC OR
TV SHOWS.
THAT'S...
ODD, I
GUESS.

ALL I
KNOW IS
HISTORY
AND
HOW TO
HANDLE A
WEAPON.



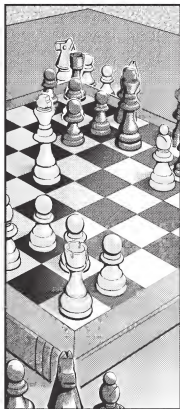
MOST
LIKELY.

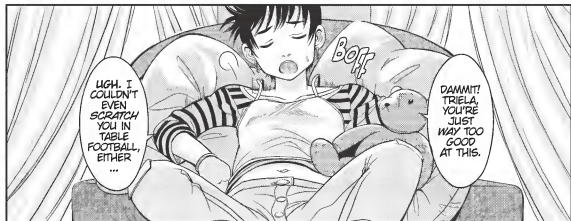
IT
SEEMS IT
IS BEST
FOR YOU
BOTH NOT
TO GET
TO KNOW
EACH
OTHER
TOO
WELL.

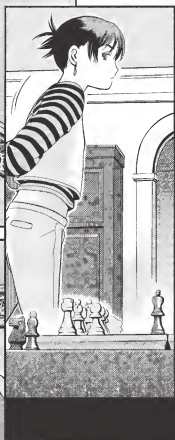
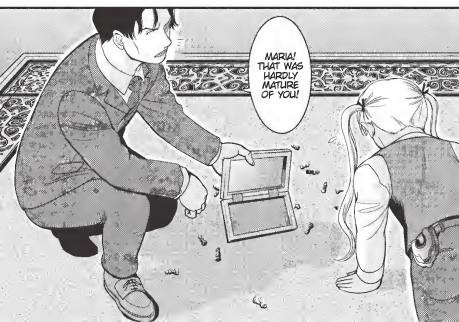


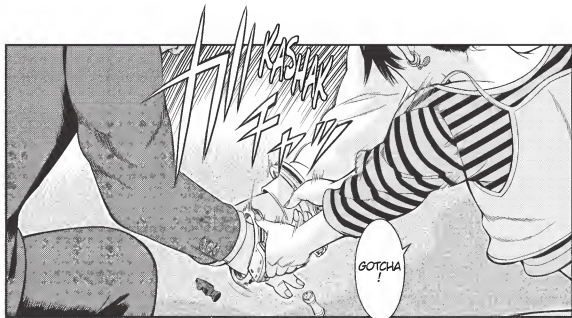
DWAH
?!

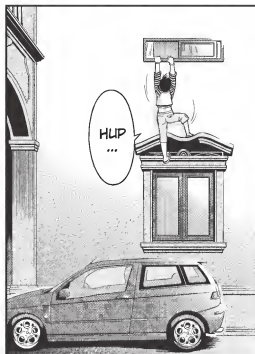
CHECK-
MATE.

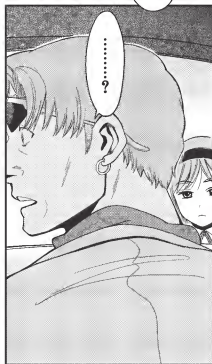
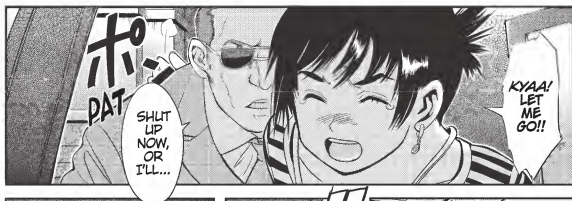
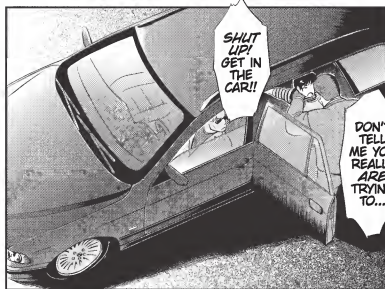


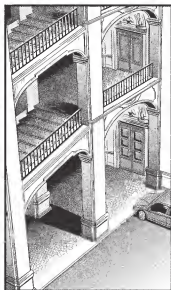
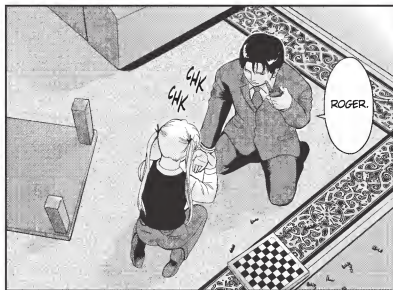




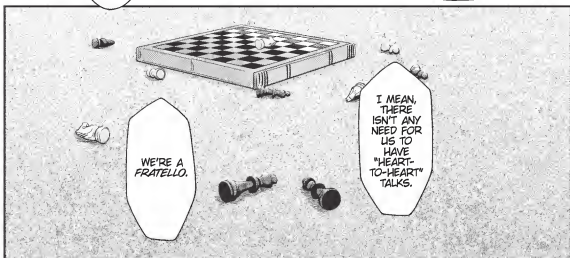
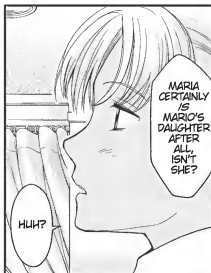






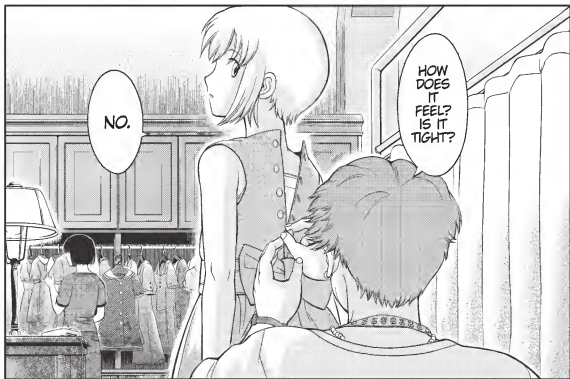
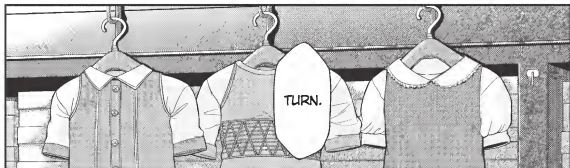


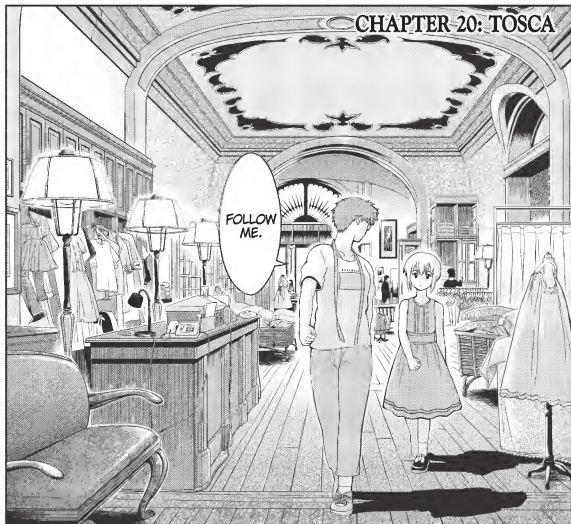




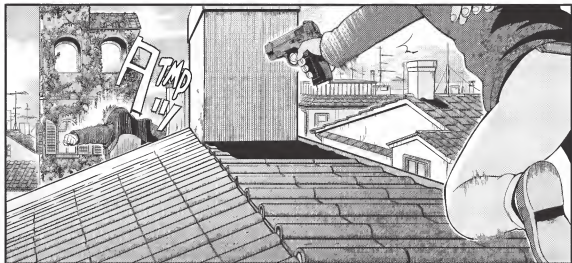
GUNSLINGERGIRL.

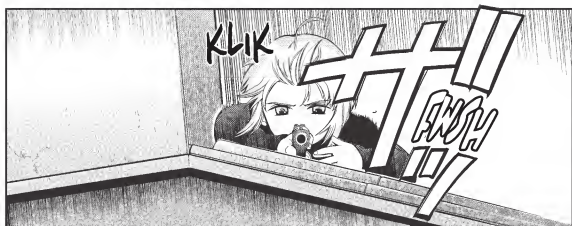


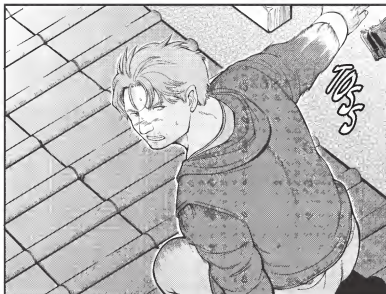
















WAS A
ROOFTOP
SHOOTOUT
REALLY
NECESSARY?
YOU HAVE
NO IDEA
THE HELL
ROME'S
GONNA
CATCH
FOR THIS.

DAMMIT,
JEAN!
THIS IS A
RESIDENTIAL
DISTRICT,
YOU
KNOW!



THAT'S
NOT
WHAT I'M
WORRIED
ABOUT!

CITIZENS
AROUND
HERE DON'T
BAT AN
EYE AT
GUNSHOTS
ANYMORE.
INNOCENT
CASUALTIES
ARE
HARDLY A
CONCERN.



DON'T
WORRY,
WE'RE
POLICE.

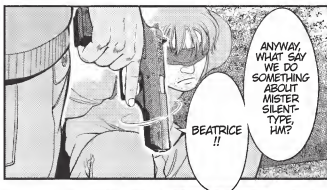
WHAT
DO YOU
BOYS
THINK
YOU'RE
DOING
?!

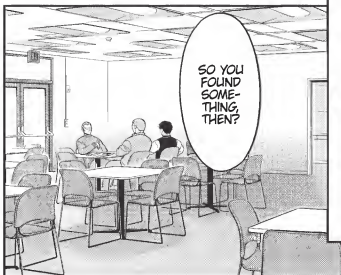
SORRY
TO
BOTHER
YOU,
SIGNORA.



HEY
!!

THE
LOCAL
COPS
KNOW TO
KEEP CLEAR,
BUT THE
REPORTERS
ARE A
DIFFERENT
STORY...







BUT NO MORE.
HE DIES IN FIVE DAYS.



A 30% INCREASE. THAT'S HOW MUCH TERRORISM IN ROME IS UP FROM LAST YEAR. ALL THANKS TO THIS COLONEL GAGNE.



HELL, IT'S GETTING SO BAD, PEOPLE JOKE THAT WHEN YOU GET OFF THE TRAINS IN TERMINI STATION, YOU GET HANDED A GRENADE AND A "HOW-TO" TERRORIST HANDBOOK.

SURE SEEMS SO.



ANYWAY... WE'D BETTER GET CRACKING. THINGS ARE GOING TO BE BUSY FROM NOW ON UNTIL THE WEEKEND.

THERE ARE LOTS OF PEOPLE AND EVENTS SURROUNDING THE COLONEL THAT WE NEED TO LOOK INTO.



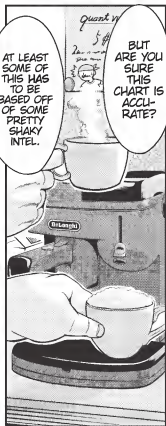
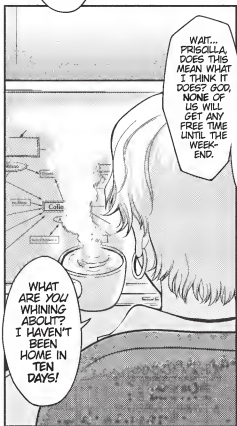
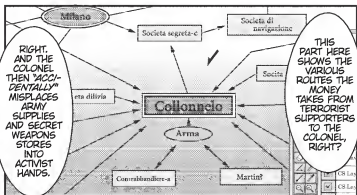
RIGHT. I THINK HE'S GOING TO BE WATCHING TOSCA...

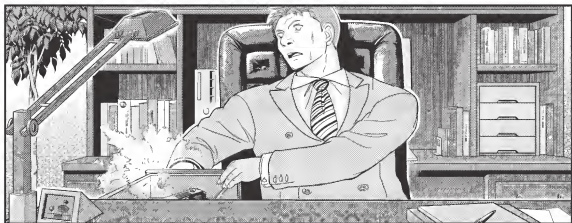
BY ASSASSINATION WHEN HE GOES TO WATCH AN OPERA, RIGHT?



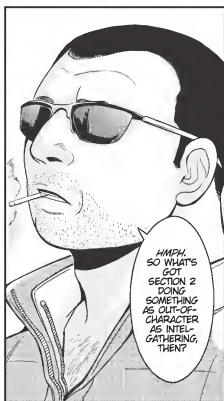
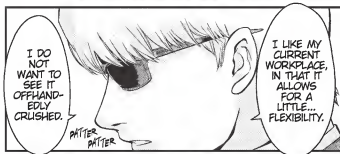
PRETTY FITTING PIECE FOR A CROOK LIKE HIM TO SPEND HIS FINAL MOMENTS WATCHING.

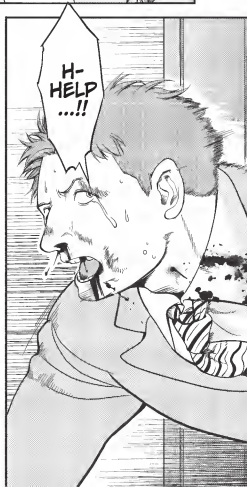
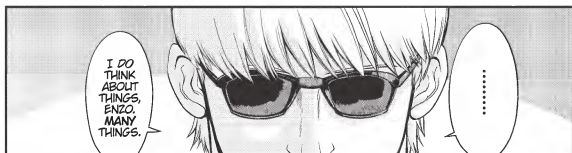
HMPH.

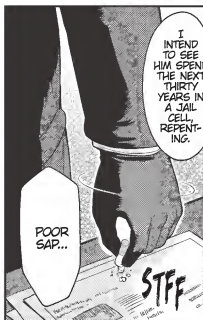
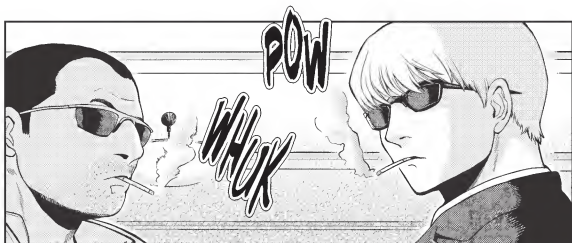


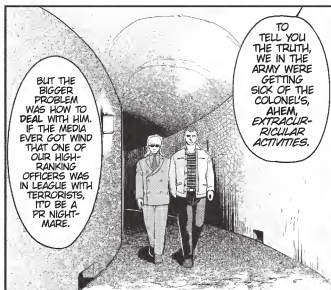










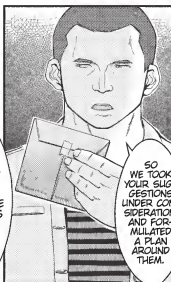


BUT THE BIGGER PROBLEM WAS HOW TO DEAL WITH HIM. IF THE MEDIA EVER GOT WIND THAT ONE OF OUR HIGH-RANKING OFFICERS WAS IN LEAGUE WITH TERRORISTS, IT'D BE A PR NIGHTMARE.

TO TELL YOU THE TRUTH, WE IN THE ARMY WERE GETTING SICK OF THE COLONEL'S, AH, EXTRACURRICULAR ACTIVITIES.



THE OFFICER ATTENDING THE COLONEL DURING THE OPERA HAS PROMISED HIS COOPERATION.



SO WE TOOK YOUR SUGGESTIONS UNDER CONSIDERATION, AND FORMULATED A PLAN AROUND THEM.



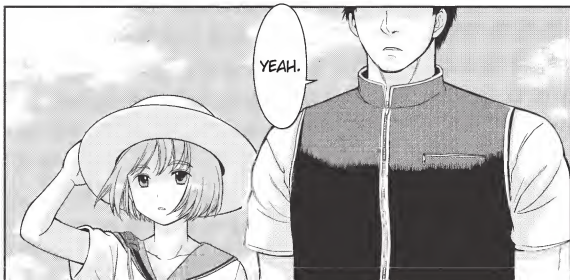
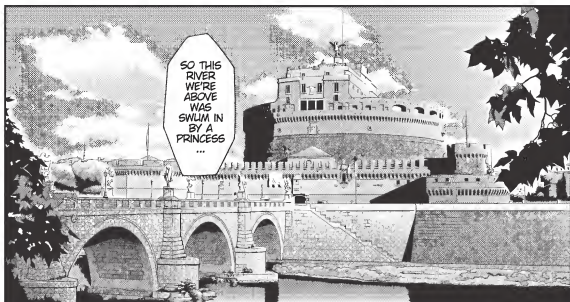
ROME, CASTEL SANT'ANGELO



YEAH... THAT SHOULD WORK FINE.

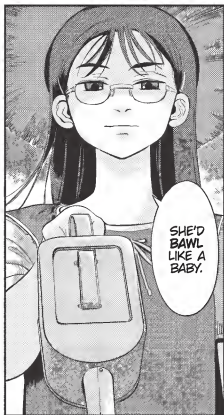
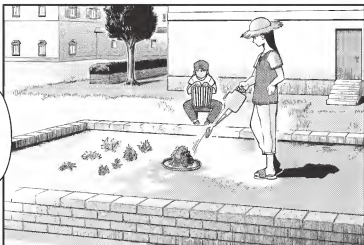
I ASSUME THE PUBLIC STORY WILL BE THAT HE DIED OF A SUDDEN ILLNESS?





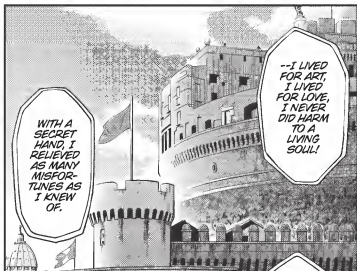


YES.





WHY,
WHY,
LORD?
AH, WHY
DO YOU
REWARD
ME
THUS?



WITH A
SECRET
HAND, I
RELIEVED
AS MANY
MISFOR-
TUNES AS
I KNEW
OF.

--I LIVED
FOR ART,
I LIVED
FOR LOVE,
I NEVER
DID HARM
TO A
LIVING
SOUL!



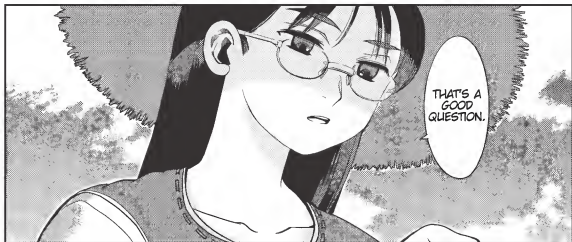
I GAVE
JEWELS
FOR THE
MADONNA'S
MANTLE,
AND SONGS
FOR THE
STARS IN
HEAVEN.

IN THE
HOUR OF
GRIEF,
WHY, WHY,
LORD?
WHY DO
YOU
REWARD
ME
THUS?

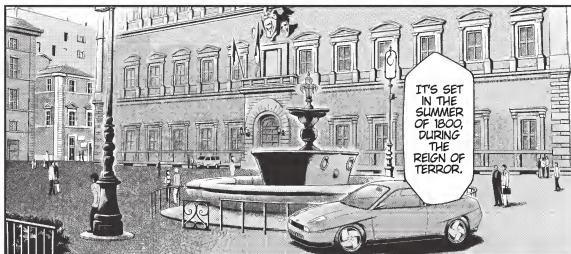


I
WONDER
WHAT
RICO
WILL
THINK
OF IT...

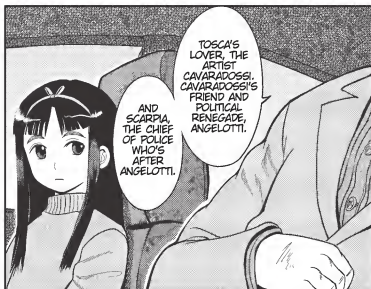
SAD
SONG,
HUH...



THAT'S A
GOOD
QUESTION.



IT'S SET
IN THE
SUMMER
OF 1800,
DURING
THE
REIGN OF
TERROR.



TOSCA'S
LOVER, THE
ARTIST
CAVARADOSSI.
CAVARADOSSI'S
FRIEND AND
POLITICAL
RENEGADE,
ANGELOTTI.

AND
SCARPIA,
THE CHIEF
OF POLICE
WHO'S
AFTER
ANGELOTTI.



THERE
ARE ONLY
FOUR
MAJOR
CHARAC-
TERS.

TOSCA,
THE
BEST
SINGER
IN
ROME...



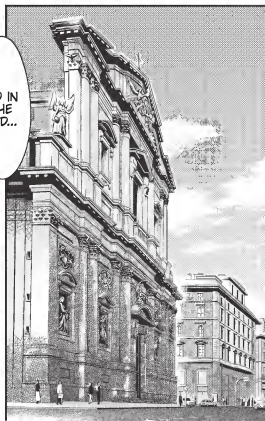
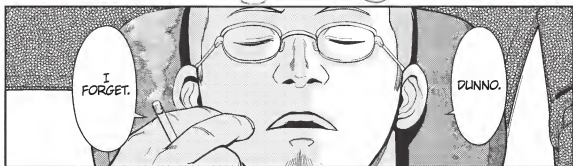
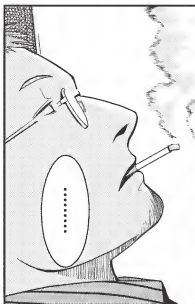
HN.
AN OLD
FRIEND
OF MINE
LIKED IT
A LOT.

WOW.
YOU
KNOW
A LOT
ABOUT
THIS
PLAY.

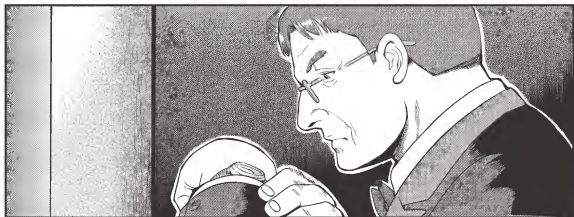
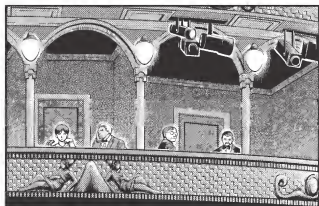
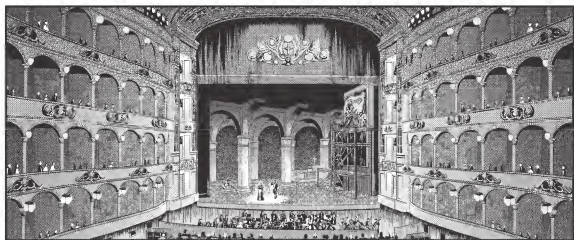


CAVARA-
DOSSI GETS
CAUGHT
AND
SENTENCED
TO DEATH
FOR
SHELTERING
ANGELOTTI.

TOSCA BEGS
SCARPIA FOR
CAVARADOSSI'S
LIFE, BUT HE
SAYS HE'LL
DO IT ONLY
IF SHE
SUBMITS TO
HIM AS HIS
LOVER.

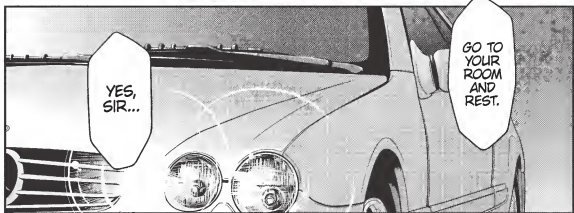
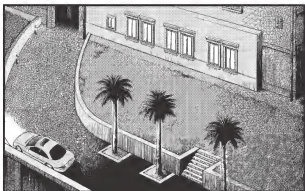
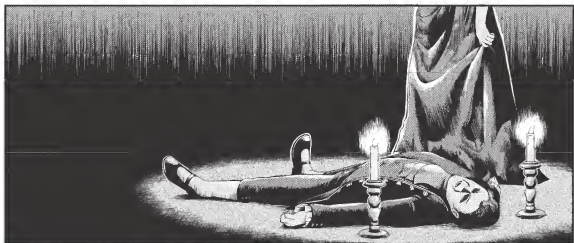


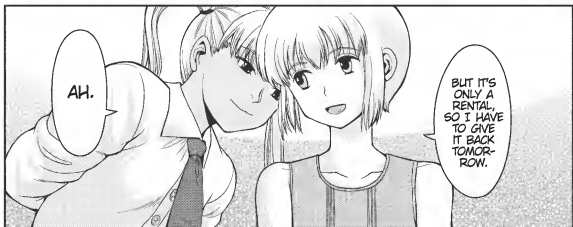
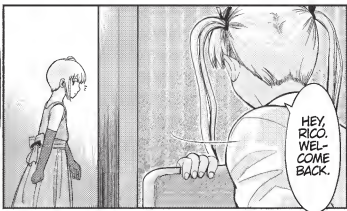
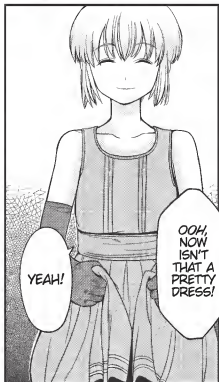
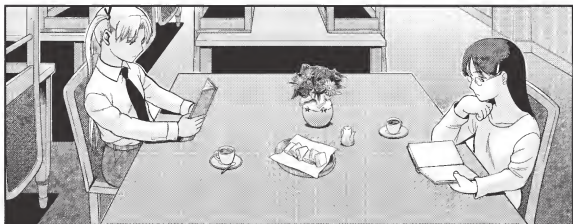




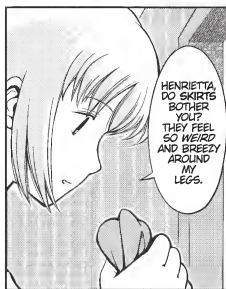






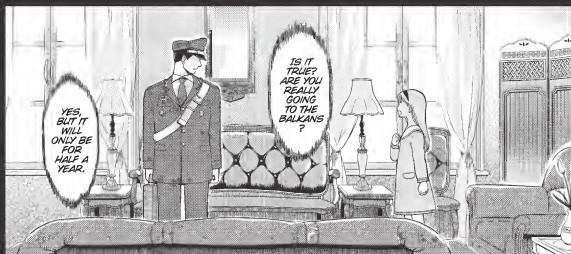




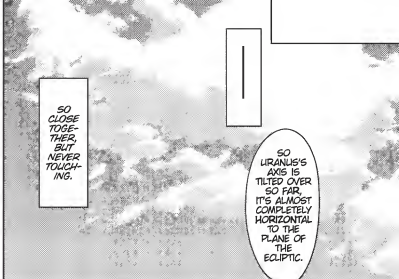


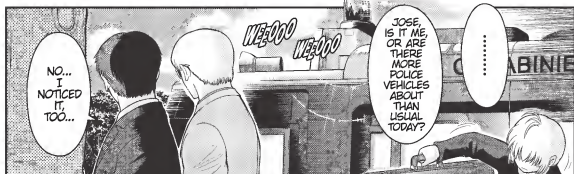
GUNSLINGERGIRL.

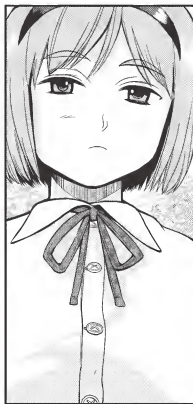
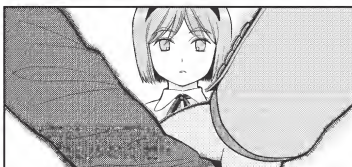
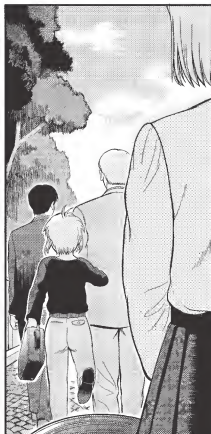


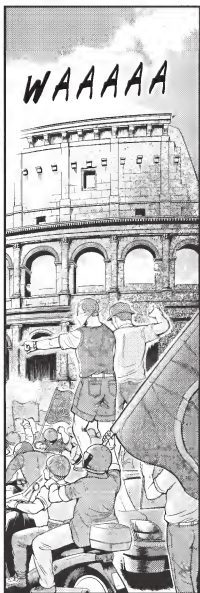
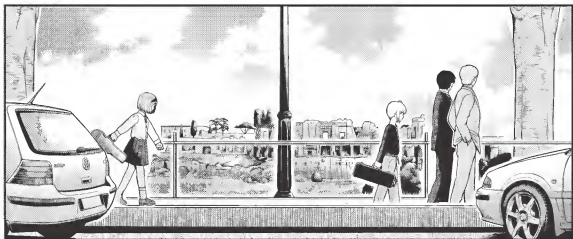


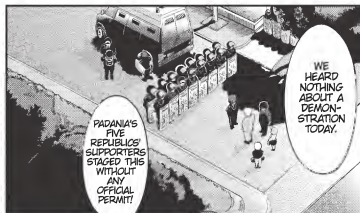


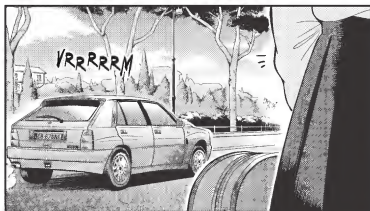


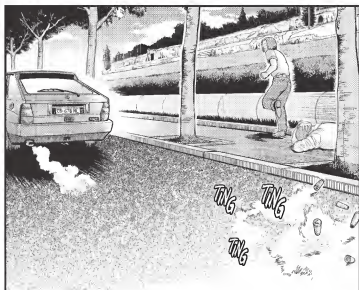
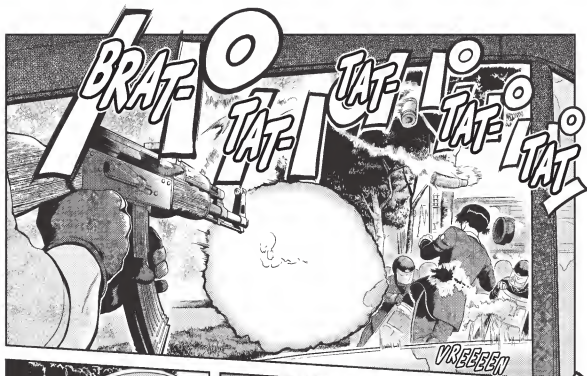


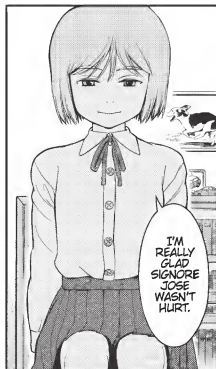










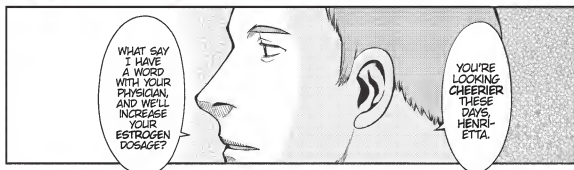


I'M
REALLY
GLAD
SIGNORE
JOSE
WASN'T
HURT.



NO,
SIR.

SO THE
SHOOTERS
WEREN'T
AIMING
FOR
JOSE OR
JEAN...?



WHAT SAY
I HAVE
A WORD
WITH YOUR
PHYSICIAN,
AND WE'LL
INCREASE
YOUR
ESTROGEN
DOSAGE?

YOU'RE
LOOKING
CHEERIER
THESE
DAYS,
HENRI-
ETTA.



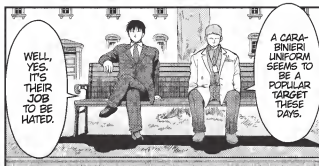
WHY,
JUST THE
OTHER DAY,
HE WENT
AND HAD MY
KALEIDO-
SCOPE FIXED,
EVEN
THOUGH HE
WAS REALLY
TIRED FROM
WORK.

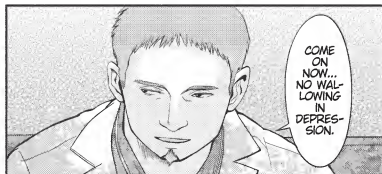
YES,
SIR!



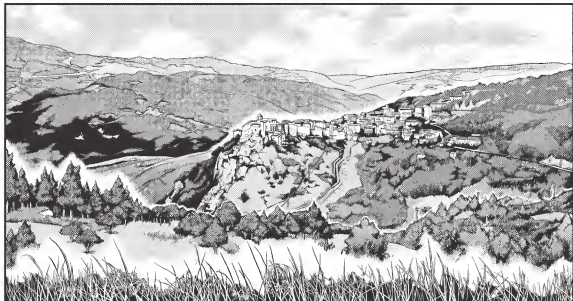
OH,
AND HOW
IS JOSE
DOING?
IS HE
TAKING
CARE OF
YOU
PROPERLY
?



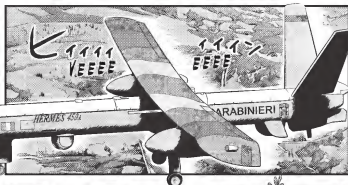






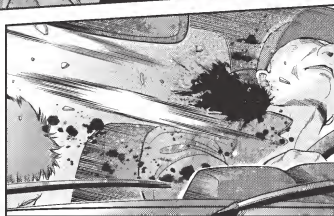


BEFORE, THE ALBANIAN MAFIA TENDED TO SEND THEIR WEAPON SMUGGLING OPERATIONS THROUGH THE HEEL OF THE BOOT.



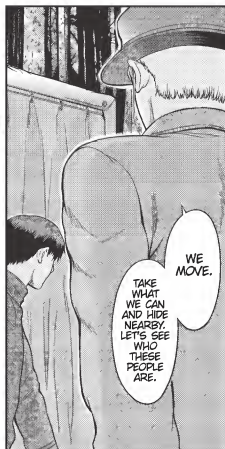
THERE, THE 1ST PARACHUTE REGIMENT'S HERMES 450I...

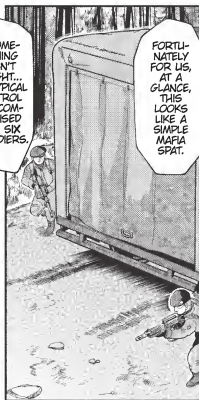
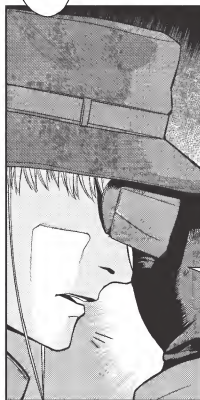
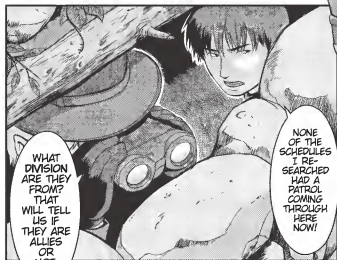
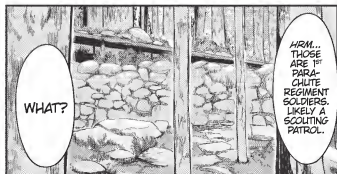


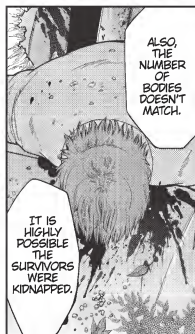


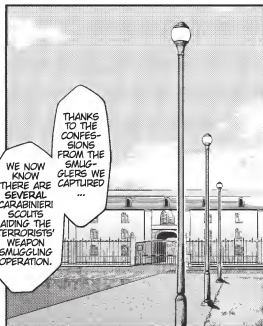
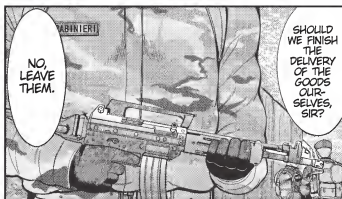














WE'VE GOT A PRETTY CLEAR PICTURE OF THE SMUGGLING NETWORK ACROSS THE ENTIRE MOULISE PROVINCE.



WHEN WE PUT THIS INFORMATION TOGETHER WITH DATA WE RECEIVED FROM AN ALLY OVER IN THE GUARDIA DE FINANZA...

ONE MARCAN-
TONIO
ABBADO,
LIEUTENANT
IN THE 1ST
PARACHUTE
REGIMENT.



IF HE DOES SHOW, WE CAN ARREST HIM ON THE SPOT UNDER THE CONRAD ACT.

FERRO, EXPLAIN HOW THE PLAN WILL PROCEED.

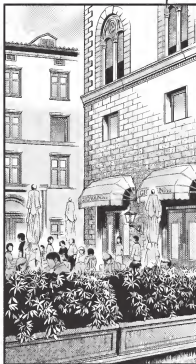
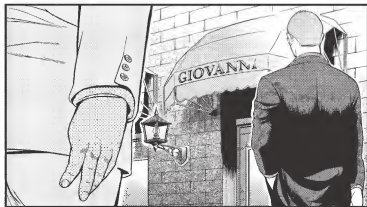


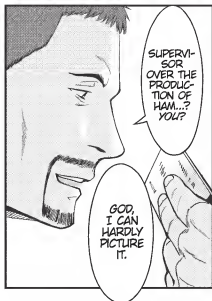
THE LIEUTENANT THEN HIDES THE GOODS AMONG LEGITIMATE CARABINIERI SHIPMENTS AND SENDS THEM TO THE NEIGHBORING LAZIO PROVINCE.

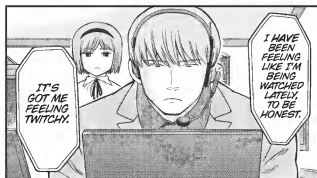
FIRST, ALBANIAN MAFIA ELEMENTS FEED CONTRABAND WEAPONRY TO LOCAL FAMILIES, WHO THEN PASS THE GOODS TO LIEUTENANT ABBADO.



WE HAVE MADE CONTACT WITH LIEUTENANT ABBADO, AND HAVE ARRANGED A MEETING WITH HIM UNDER THE GUISE OF SEEING AN OLD FRIEND.











THE GUY WHO
CALLED THE
DEMO A RIOT
AND ORDERED IT
DISPERSED IS
THE CURRENT
SENIOR VICE-
MINISTER OF
THE MINISTRY
OF DEFENSE.



EVEN
NOW,
HE'S STILL
LEADING
THE PUSH
FOR
HARSHER
PUBLIC
SAFETY
LAWS.



HELL,
I WAS
ALMOST
THE ONE
WHO
WOULD UP
RESORT-
ING TO
DRUGS
BECAUSE
OF IT.

I
COULDN'T
BELIEVE
IT...



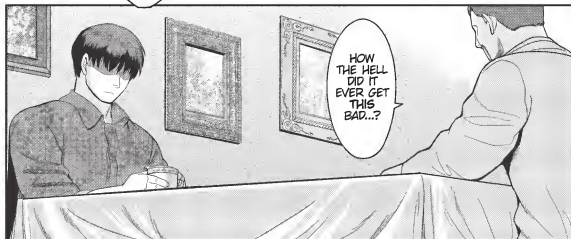
...
I'M
SORRY
...

THE
GUY WHO
FIRED IT
WAS THE
SERGEANT
OF
ROME'S
21ST
REGIMENT.



PEOPLE
LIKE
MOM...
YOUR
SISTER...
SHE WAS
SUCH A
NICE GIRL
TOO.

SO,
SO MANY
PEOPLE
DIE IN
THIS
COUNTRY.



HOW
THE HELL
DID IT
EVER GET
THIS
BAD...?





EVEN A BONEHEAD LIKE YOU MUST HAVE HEARD OF THE CROCE INCIDENT, GIORGIO. THAT WAS HIS FAMILY.



OLGA, YOU HAVE TO KNOW WHAT PRACTICALLY ALL OF SECTION 2 THINKS OF HIM, RIGHT? GLOOMY AND CREEPY.



TINK



OH, COME NOW. HE IS SERIOUS BECAUSE HE MUST BE.

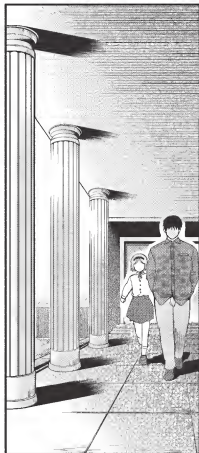
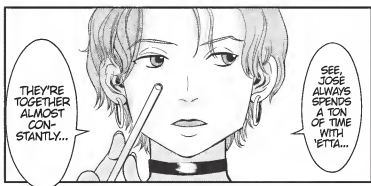


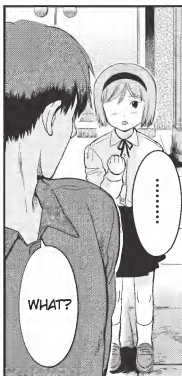
OH, NOTHING. IT'S JUST NOW I FEEL LIKE I KNOW A LITTLE MORE ABOUT WHY JOSE LIKES KEEPING A DISTANCE BETWEEN HIM AND LITTLE 'ETTA.



HLINH... REALLY...

.....



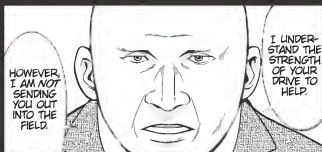




GUNSLINGERGIRL.

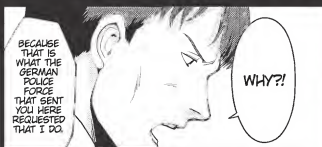






HOWEVER,
I AM NOT
SENDING
YOU OUT
INTO THE
FIELD.

I UNDER-
STAND THE
STRENGTH
OF YOUR
DRIVE TO
HELP.



BECAUSE
THAT IS
WHAT THE
GERMAN
POLICE
FORCE
THAT SENT
YOU HERE
REQUESTED
THAT I DO.

WHY?!



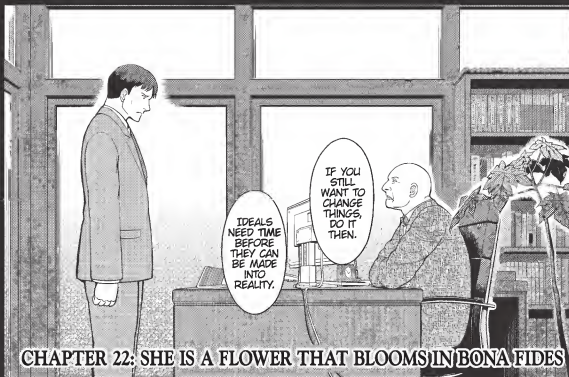
CONNECTIONS
CAN
BE USEFUL.
THEY HELP
YOU TO
ADVANCE UP
THE RANKS
BOTH HERE
AND IN YOUR
HOME
COUNTRY.

HARTMAN,
BUILDING
CONNECTIONS
FOR
EUROPOL
ALSO
MEANS
CONNECTIONS
FOR YOUR-
SELF.



BUT,
CHIEF!
EVEN NOW,
THERE ARE
OVER 1.5
MILLION
WOMEN AND
CHILDREN
SOLD INTO
SLAVERY
EVERY
YEAR!

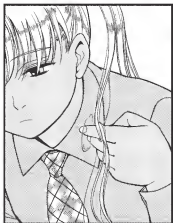
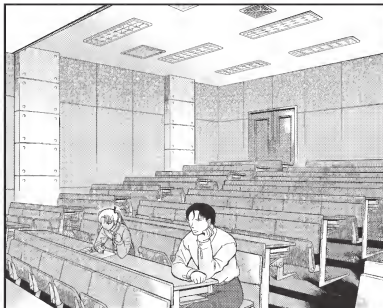
PLEASE,
ALLOW
ME TO
CONTRIBUTE
AS A FULL-
FLEDGED
MEMBER OF
THE CHILD
ABUSE
REGULATION
DIVISION!



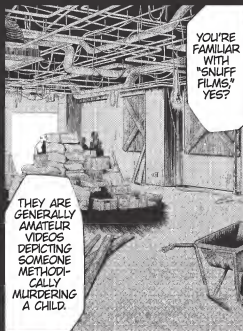
IDEALS
NEED TIME
BEFORE
THEY CAN
BE MADE
INTO
REALITY.

IF YOU
STILL
WANT TO
CHANGE
THINGS,
DO IT
THEN.

CHAPTER 22: SHE IS A FLOWER THAT BLOOMS IN BONA FIDES



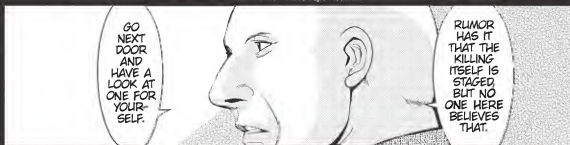




YOU'RE FAMILIAR WITH "SNUFF FILMS," YES?



*VTR = Video Tape Recorder



THEN
COMES
THE
TORTURE.

THE
VICTIMS
ARE
USUALLY
MINORS,
ANYWHERE
FROM
INFANCY
UP TO
ABOUT
15 YEARS
OLD.

FIRST,
THEY ARE
GIVEN A
COCKTAIL
OF
DRUGS
TO MAKE
THEM
PLIANT.

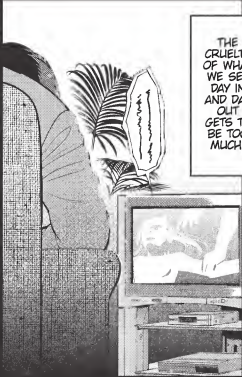
NEXT,
THE
CHILD---
BOY OR
GIRL---
IS
RAPED,
OFTEN
REPEAT-
EDLY.

A VARIETY
OF THINGS
ARE DONE
TO THEM.
FINGERNAILS
GETTING
RIPPED OUT
BY THE
ROOTS,
BONES BEING
BROKEN,
LIMBS BEING
CUT OFF...

AFTER A
THOROUGH
TORTURING
COMES
THE FINALE.
MURDER.

SOME
ARE EVEN
RUN OVER
WITH
MOTOR-
CYCLES.

SOME ARE
BEATEN TO
DEATH WITH
CHAINS.
SOME ARE
STRANGLED.



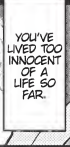
THE
CRUELTY
OF WHAT
WE SEE
DAY IN
AND DAY
OUT
GETS TO
BE TOO
MUCH.



THE HIGH
PERSONNEL
TURNOVER
RATE IN
OUR
DIVISION
SHOULD
NOT COME
AS A
SURPRISE
TO YOU.



YOU
STILL
BELIEVE
PEOPLE
ARE
INHER-
ENTLY
GOOD.



YOU'VE
LIVED TOO
INNOCENT
OF A
LIFE SO
FAR.



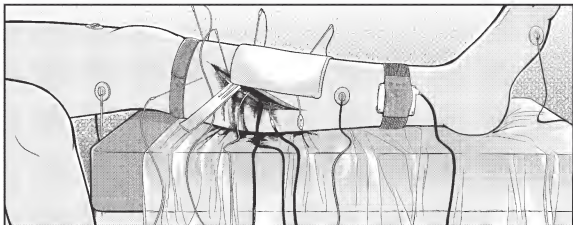
HARTMAN,
YOU
DON'T
BELONG
IN THE
FIELD.
YOU
AREN'T
THE TYPE
FOR IT.



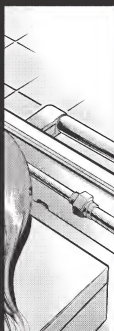
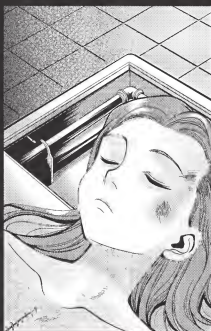
THAT,
HARTMAN,
IS WHY
I'M NOT
SENDING
YOU OUT
THERE.



YOU CAN'T
EVEN
IMAGINE
THAT THERE
ARE PEOPLE IN
THIS WORLD
SICK ENOUGH
TO ENJOY
DOING THAT
TO A CHILD.
LET ALONE
SICK ENOUGH
TO ENJOY
WATCHING
IT DONE.







ANY
CLUES
HAVE
LONG
SINCE
BEEN
FOUND.

IT
WON'T
CHANGE
NO MATTER
HOW MANY
TIMES
YOU LOOK
AT IT.
PALLINE.



I GUESS
HE'S
TRYING TO
PIN THE
BLAME
ON US,
SINCE THE
CASE IS
STALLING
...

NAH,
I DON'T
THINK
THAT'S
IT.



THAT
ONE
PROFILER,
ALAN,
KEEPS
BUGGING
ME ABOUT
IT AGAIN
AND
AGAIN.

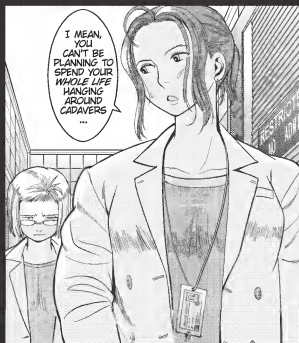
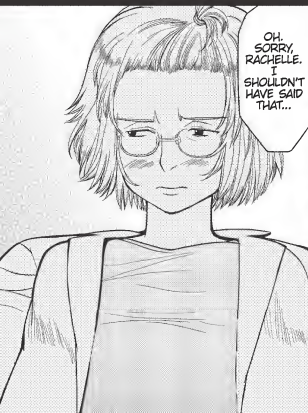
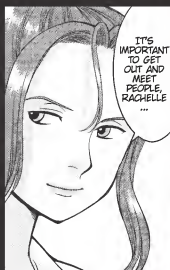
SORRY,
RACHELLE.

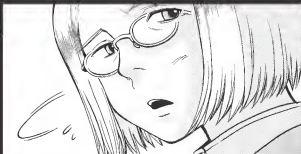
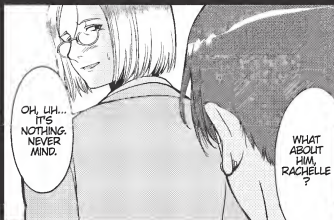
Sally

Sally

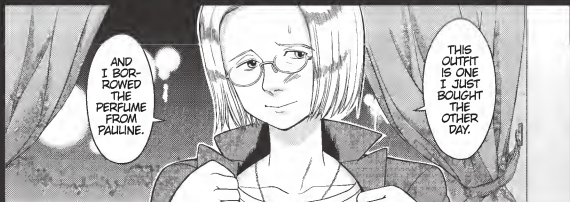
Sally

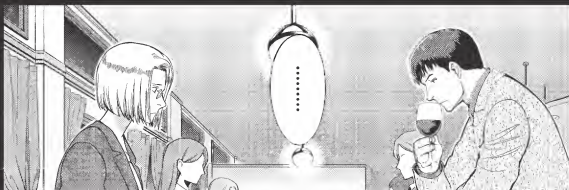
.....



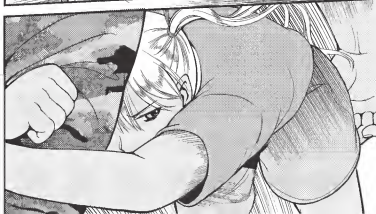
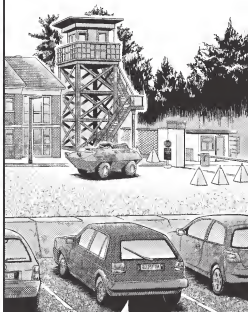


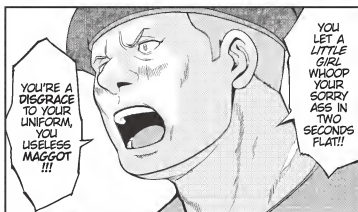














I'VE
NEVER
ACTUALLY
FELT...



NOT BAD.
YOU MUST
FEEL
PRETTY
INVINCIBLE
RIGHT
ABOUT
NOW.

NOT
REALLY
...



HUH
?

DO YOU
HAVE
YOUR
CAR
KEYS
ON YOU?

WELL,
MAJOR
SALLES
...?



TRIELA.

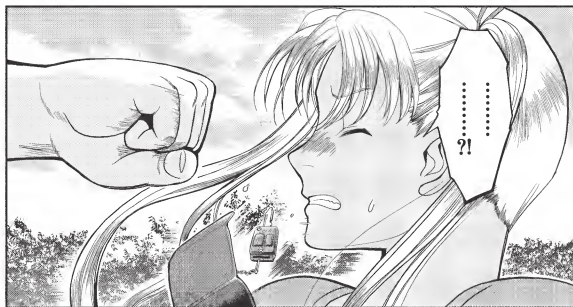
YES,
SIR?



!!

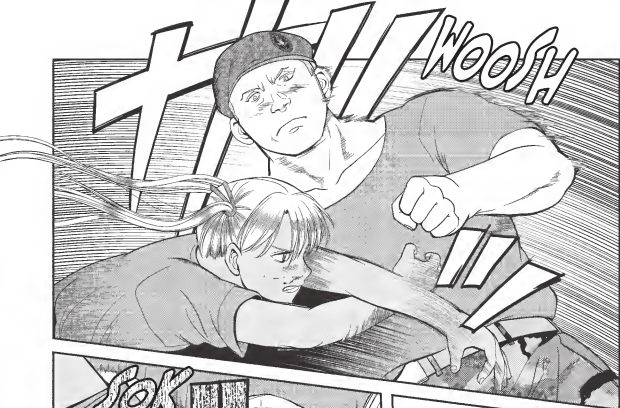
WAP

T



.....
?!
.....







BUT AT HER POWER LEVEL, SIMPLY FLAILING AROUND IS STILL ENOUGH TO HANDLE YOUR AVERAGE TERRORIST.



WHAT? ANGRY THAT I HIT HER IN THE FACE?



IT SEEMS SHE'S HAD FIGHTING SKILLS CONDITIONED INTO HER, SO IF THERE'S ANYTHING WRONG, IT'S LIKELY BECAUSE SHE STARTED OUT TOO SKILLED.

THE CYBORGS CERTAINLY ARE QUICK, BUT IF YOU KNOW THEY'RE COMING, YOU CAN DODGE THEM.



WE BENEFIT HERE TOO, YOU KNOW. SOMETIMES, THE TERRORISTS ARE WOMEN OR EVEN LITTLE KIDS. SHE LETS US TRAIN FOR THAT.

SO DON'T WORRY, OKAY? IN TWO WEEKS, I'LL HAVE HER SO GOOD, SHE'LL KICK THAT "PINOCCHIO" GUY'S ASS.



BUT IT IS NOT YOUR FAULT. AFTER ALL, I BROUGHT HER HERE PRECISELY SO THAT YOU COULD HIT HER IN THE FACE.

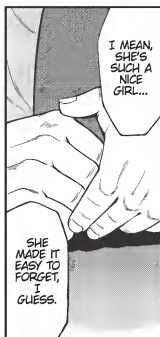
OF COURSE. SHE IS VERY PRECIOUS TO ME.



AND WE DON'T HAVE ANY OTHER PERSONNEL AS SKILLED AS YOU ARE.

DUE TO THEIR CONDITIONING, THERE IS NO ONE AT THE AGENCY THAT A CYBORG CAN GO ALL OUT AGAINST IN TRAINING.









LOOKS
LIKE
THE...
THE MEN
GOT
AWAY...

BUT
WHERE...
HAAH...
IS THE
CHILD
THEY
HAD...?



HUSH,
RACHELLE.
DON'T
SPEAK.

BUT I
NEVER
REALIZED
HOW...
HFF...
PAINFUL A
GUNSHOT
WOUND
COULD BE.

I'VE...
HAAH...
DONE
COUNT-
LESS
ALTOP-
SIES...



HAAH

HAAH

HAAH



THEY
MIGHT
NOT...
HAAH...
HAVE
TAKEN
THE CHILD
WITH
THEM...

THEY...
HFF...
WERE IN
A BIG
HURRY
TO
LEAVE.



I WILL
GO TAKE
A LOOK.
YOU
STAY
HERE
AND
REST.

OKAY
...



!

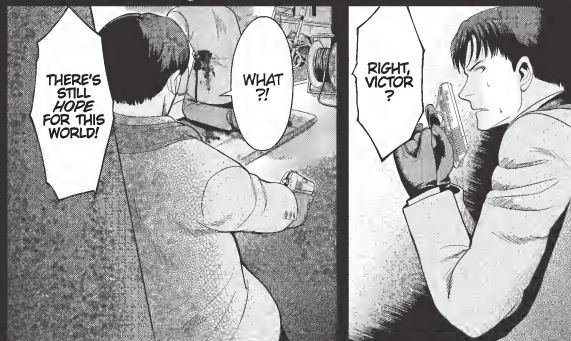
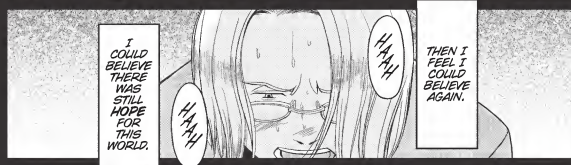
LIGHTS
...

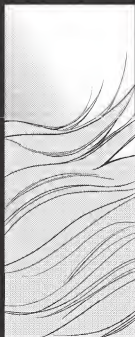


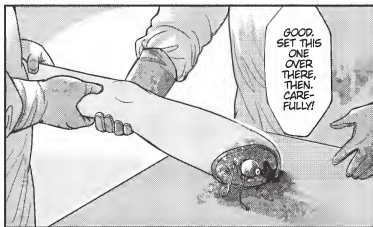
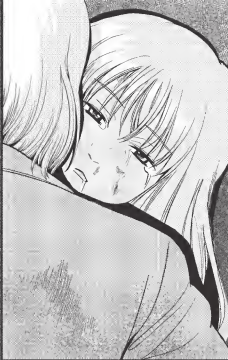
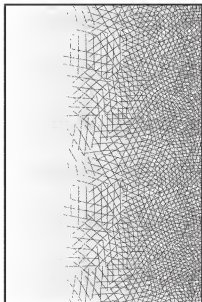
.....



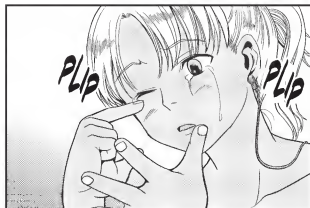














I'M NOT
REALLY
SURE.

AT
LEAST,
I THINK
SHE WAS
WEARING
PERFUME
...



I DON'T
REMEM-
BER IT
CLEARLY
...



I MET
MY
MOTHER.

!



BUT IT
WAS A
NICE
DREAM,
NOT A
NIGHT-
MARE.



AND
THERE
WAS THE
SOFT
SMELL OF
PERFUME
AROUND
HER...

SHE HAD
GLASSES
ON.



THEN...
SHE
HUGGED
ME.

GUNSLINGER GIRL vol.4

EDITOR

CHIAKI SUGIHARA

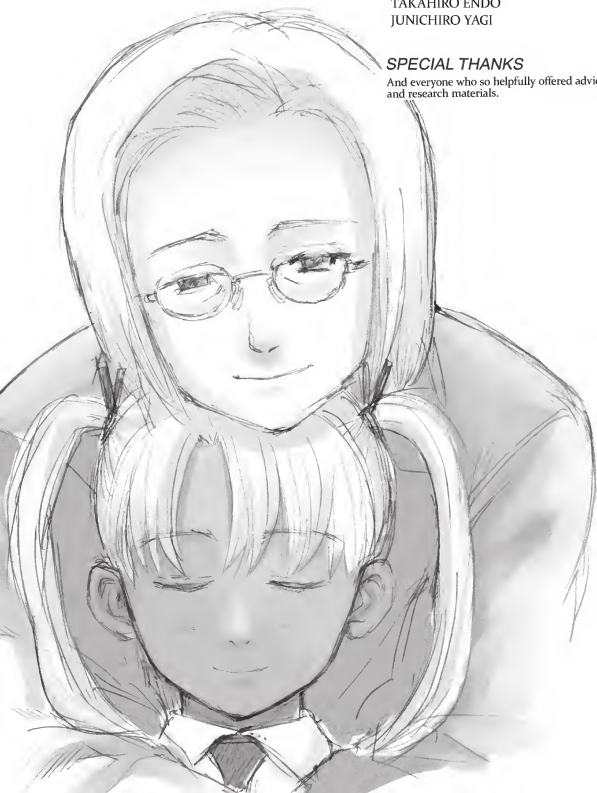
ASSISTANT

TAKAHIRO ENDO

JUNICHIRO YAGI

SPECIAL THANKS

And everyone who so helpfully offered advice
and research materials.



TRANSLATION NOTES

CHAPTER 18

GIS stands for *Gruppo di Intervento Speciale* (or “Special Intervention Group” in English). Along with NOCS, the GIS is an elite tactical response unit of the Carabinieri that specializes in high-risk operations. While NOCS is restricted to working only inside Italy, the GIS has conducted international operations.

CHAPTER 19

Niccolo Machiavelli (1469-1527) was an Italian philosopher during the Renaissance. He is most well-known for his treatise on politics, “The Prince,” which outlines a very cynical approach to the exercise of power and politics.

CHAPTER 20

“**Tosca**” is an Italian opera based off of a French play, which premiered in 1900. A tragedy set during Napoleon’s invasion of Italy, it features many grisly scenes of torture, murder and suicide.

Princess Ann – Henrietta is referring to a scene in the 1953 American film *Roman Holiday*. Audrey Hepburn plays Princess Ann, who sneaks away from her official duties to enjoy some private time in Rome. Once there, she meets the reporter Joe, who gives her a tour. Along the way, they are spotted by Ann’s guards near Castel Sant’Angelo, who immediately try to detain Ann. She retaliates by smashing a guitar over one of their heads, and both she and Joe jump into the river to swim away.

CHAPTER 21

A **barzelletta** is a type of short comical verse, much like a limerick. The Carabinieri is a popular topic of ridicule in barzellettas. The one Jose’s sister is referring to was actually told to the press by Berlusconi, Italy’s Prime Minister, and involves a Carabinieri bringing a lost penguin to the office instead of taking it to the zoo where it belongs.

The **Hermes 450** is an unmanned military aircraft designed for long distance reconnaissance and surveillance missions.

Salsiccia is a type of pork sausage that isn’t smoked or cured.



ASSASSIN vs. ASSASSIN

The Social Welfare Agency: a secret counter-terrorism unit for the Italian government that rescues troubled young girls and turns them into cybernetically enhanced ruthless killers who do the government's dirty work.

Yet the child assassins are not as heartless as they were programmed to be. Henrietta struggles with her conflicted feelings towards her handler Jose, while fellow agent Triela combats her own inner demons as she strives to remember the girl she once was.

Meanwhile, the clash between the Social Welfare Agency and the covert radical group known as the Five Republics continues. As the Five Republics targets one of the Agency's handlers, the Agency plans its own counterstrike that will pit Triela against the professional assassin and martial arts master known as Pinocchio in a rematch to the death.

"Gunslinger Girl is one of those manga series that makes you think about what you've read once you put the book down. Unlike so many manga on the market, Gunslinger Girl has some real substance."

—IGN.COM



OLDER TEEN (16+)

MANGA



Seven Seas

WWW.GOMANGA.COM